

Bei Warenrücksendungen auf Grund von Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser Service Center:

Merten GmbH & Co. KG, Systemlösungen für die Elektrotechnik, Service Center
 Fritz-Kotz-Straße 8, Industriegebiet Bomig-West
 D-51674 Wiehl
 Telefon: +49 (0) 22 61/702-204
 Telefax: +49 (0) 22 61/702-136
 E-Mail: servicecenter@merten.de
 Internet: www.merten.de

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere InfoLine:

Telefon: 01 805/21 25 81 oder 0 800/63 78 36 40
 Telefax: 01 805/21 25 82 oder 0 800/63 78 36 30
 E-Mail: infoline@merten.de

V5930-581-01 08/02

 **Merten**

Sensorfläche mit Funk-Empfänger 5930../ 5931.. für Universal-Superdimer-Einsatz und Elektronik-Schalt-Einsatz

Sensor cover with radio receiver 5930../ 5931.. for electronic switch insert and universal superdimmer insert

Commande tactile avec récepteur radio 5930../ 5931.. pour insert de commutation électronique et insert à super-variateur universel

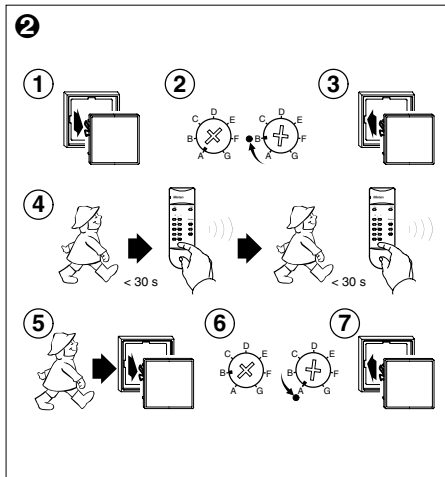
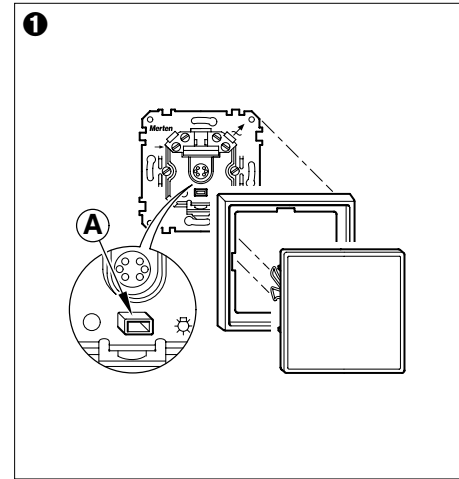
Sensore con ricevitore radio 5930../ 5931.. per modulo di comando elettronico e modulo Universal Superdimmer

Superficie del sensor con radioreceptor 5930../ 5931.. para conector de carga electrónico y Universal Superdimmer

Placa sensora com receptor radioelétrico 5930../ 5931.. para módulo de ligação electrónico e módulo super-reóstato universal

Sensorvlak met radiografische ontvanger 5930../ 5931.. voor elektronische schakelinzet en universele superdimmerinzet

- D**
- GB**
- F**
- I**
- E**
- P**
- NL**




Gebrauchsanweisung	2	D
Operating instructions	14	GB
Notice d'utilisation	24	F
Istruzioni d'uso	36	I
Instrucciones de servicio	46	E
Instruções de serviço	58	P
Gebruiksaanwijzing	70	NL

Das können Sie mit der Sensorfläche tun.

Die Sensorfläche enthält einen Funkempfänger. Über angebundene Sender können Sie:

- **Bei Verwendung des Universal-Superdimmer-Einsatzes 5770 99** angeschlossene ohmsche und komplexe Verbraucher (z.B. Glühlampen, Niedervolt-Halogenlampen) schalten oder dimmen.
- **Bei Verwendung des Elektronik-Schalt-Einsatzes 5757 99 ab März 2003** angeschlossene ohmsche Verbraucher (z.B. Glühlampen) schalten.

 **Hinweis:** Die Mindestlast bei ohmschen Verbrauchern beträgt 60 W.

Als Sender können Sie Merten-Funk-Taster und Merten-Funk-Fernbedienungen verwenden (bis zu 16 Sender je Sensorfläche). Sie können die Verbraucher auch vor Ort über die Sensorfläche bedienen.

So montieren Sie die Sensorfläche.

Zum Anbinden der Sender müssen Sie die Sensorfläche mehrere Male auf den Einsatz aufstecken und wieder vom Einsatz abziehen. Der Einsatz muss dazu bereits in der Unterputz-Dose montiert sein.



Achtung: Stecker auf der Rückseite der Sensorfläche kann bei starkem Verkanten verbiegen. Sensorfläche deshalb immer möglichst gerade aufstecken und abziehen.

Und so geht es (Bild 1):

Sensorfläche zusammen mit Rahmen aufstecken oder abziehen. Sensorfläche beim Aufstecken so drehen, dass die Aussparung in der Rückseite unten liegt und den Stift (A) des Einsatzes aufnimmt. Beim Aufstecken stellt der Stecker auf der Rückseite die Verbindung für Spannungsversorgung und Datenaustausch her.

So schalten oder dimmen Sie.

Vor Ort über die Sensorfläche

- Einschalten bzw. umschalten: Sensorfläche kurz berühren.
- Hell/dunkel dimmen: Sensorfläche länger berühren. Dimmen ist nur in Kombination mit dem Universal-Superdimmer-Einsatz möglich.

Über angebundene Sender

- Einschalten bzw. umschalten: Sendertaste kurz drücken.
- Hell/dunkel dimmen: Sendertaste länger drücken. Dimmen ist nur in Kombination mit dem Universal-Superdimmer-Einsatz möglich.

So binden Sie Sender an.

Damit der Funkempfänger der Sensorfläche weiß, auf welche Sender er wie reagieren soll, müssen Sie die Sender einmal anbinden. Bitte lesen Sie die folgenden Schritte komplett durch, bevor Sie beginnen.


Bild 2:

- ① Sensorfläche vom Einsatz abziehen.
- ② Drehschalter auf der Rückseite der Sensorfläche z.B. mit einem Schraubendreher auf die Position für die gewünschte Funktion drehen (z.B. auf „B“ für Umschalten). Zwischen welchen Funktionen Sie wählen können, finden Sie im nächsten Abschnitt.
- ③ Sensorfläche wieder auf den Einsatz aufstecken. Sie haben jetzt 30 Sekunden Zeit, die Sendertaste zu drücken, mit der Sie später die gewünschte Funktion auslösen möchten.
- ④ Gewünschte Sendertaste drücken. Der Verbraucher

schaltet sich kurz ein. Sollen weitere Sendertasten die gleiche Funktion auslösen (z.B. bei einer Wechselschaltung), haben Sie jetzt wieder 30 Sekunden Zeit, die nächste Sendertaste zu drücken.

- ⑤ Sensorfläche erneut vom Einsatz abziehen.
- ⑥ Drehschalter auf Position „A“ zurückdrehen.
- ⑦ Sensorfläche wieder auf den Einsatz aufstecken.

Sie haben jetzt die Sender für die gewünschte Funktion angebinden. Sollen weitere Sender eine andere Funktion auslösen, führen Sie die Schritte erneut durch. Sie können bis zu 16 Sender mit jeweils bis zu 15 Sendertasten anbinden.

 **Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass in den 30 Sekunden auch nur die Sender betätigt werden, die Sie anbinden möchten.

Zwischen diesen Funktionen können Sie wählen.

Wenn Sie Sender anbinden, drehen Sie den Drehschalter an der Rückseite der Sensorfläche auf:

A: um nach dem Anbinden von Sendern den Funkempfänger **in Betrieb** zu **nehmen**.

B: um Sender zum **Umschalten / Dimmen** anzubinden. So können Sie zum Beispiel eine Wechselschaltung mit mehreren Funktastern realisieren.

C: um Sender zum **Einschalten / Hell dimmen** anzubinden.

Hinweis:

Nur mit Universal-Superdimmer-Einsatz!

D: um Sender zum **Ausschalten / Dunkel dimmen** anzubinden.

Hinweis:

Nur mit Universal-Superdimmer-Einsatz!

7

So können Sie zum Beispiel den oberen Druckpunkt eines Funktasters zum Einschalten und den unteren Druckpunkt zum Ausschalten einer Lampe verwenden.

E: um einen Sender zum **Schalten einer Szene** anzubinden. Eine Szene sind gespeicherte Helligkeitswerte, die Sie über eine Sendertaste aufrufen können. Sie können eine Sendertaste an mehrere Einsätze (nur Universal-Superdimmer-Einsatz) anbinden und somit per Tastendruck z.B. zwei Lampen auf unterschiedliche Werte dimmen. Wie Sie die Helligkeitswerte einstellen und verändern können, finden Sie im Abschnitt „So stellen Sie eine Szene ein.“

F: um **einen Sender zu löschen**. Der Sender löst dann keine Funktion mehr im Empfänger aus.



Hinweis: Sie löschen alle Sendetasten, die während der 30 Sekunden gedrückt werden.

G: um **alle Sender zu löschen**. Sie können dann wieder bis zu 16 Sender neu anbinden.

8

So stellen Sie eine Szene ein.

Voraussetzung: Sie haben eine Sendertaste mit der Funktion „Schalten einer Szene“ an einen oder mehrere Universal-Superdimmer-Einsätze angebunden.

Und so geht es:

- ① Stellen Sie vor Ort über die Sensorflächen die gewünschte Helligkeit der angeschlossenen Verbraucher ein.
- ② Gehen Sie zur Sendertaste und halten Sie diese für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Die Verbraucher schalten kurz auf volle Helligkeit.

Sie haben jetzt die Helligkeitswerte für die gewünschte Szene eingestellt. Schalten Sie das nächste Mal über die Sendertaste ein, wird die eingestellte Szene aufgerufen.

9

So reinigen Sie die Sensorfläche.



Achtung: Reinigen mit Reinigungsmitteln oder nassen Tüchern kann das Gerät zerstören. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

10

Was tun bei Störungen?

Der Verbraucher lässt sich nicht vor Ort über die Sensorfläche bedienen.

– Stellen Sie sicher, dass die Sensorfläche fest auf dem Einsatz sitzt.

Der Verbraucher lässt sich nicht über die Sendertaste bedienen.

- Stellen Sie sicher, dass die maximale Reichweite eingehalten ist und sich keine Metallflächen, wie Metallschränke oder ähnliches, in der Funkstrecke befinden. Wenn Sie prüfen wollen, ob das Problem an der Funkstrecke liegt, nehmen Sie den Sender mit zum Empfänger und binden Sie ihn dort an.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie im Sender richtig eingesetzt ist. Siehe dazu auch die Gebrauchsanweisung des Funktasters oder der Fernbedienung.

11

Technische Daten

Maße:	ca. 80 mm x 80 mm
Funkfrequenz:	868 MHz
Reichweite:	ca. 100 m im Freifeld, ca. 30 m im Gebäude (abhängig vom Baumaterial)
Schutzart:	IP20
Mindestlast:	bei ohmschen Verbrauchern 60 W

12

Capabilities of sensor cover.

The sensor cover contains a radio receiver. With connected transmitters, you can:

- switch or dim connected ohmic and complex loads (e.g. filament lamps, low-voltage halogen lamps) **by using the universal superdimmer insert 5770 99.**
- switch connected ohmic loads (filament lamps) **by using the electronic switch insert 5757 99 as of March 2003.**

 **Note:** 60 W is the minimum load for ohmic loads

You may use Merten radio-controlled pushbuttons and Merten radio-operated remote controls as transmitters (up to 16 transmitters per sensor cover). You can also operate the loads on-site via the sensor cover.

How to mount the sensor cover.

To connect the transmitters, it is necessary for the sensor cover to be inserted into and removed from the insert several times. To do so, the insert must already be mounted in the flush-mounted box.



Warning: The plug on the reverse side of the sensor cover may distort if aligned incorrectly. Consequently the sensor cover should be held as straight as possible when inserted and removed.

What to do (Figure 1):

Insert or remove the sensor cover together with the frame. When inserting the sensor cover, turn it such that the recess on the reverse side is facing downwards and fits over the pin **A** on the insert. When mounted, the plug on the reverse side establishes a connection for power supply and data exchange.

How to switch/dim.

On-site via the sensor cover

- Switching on/switching over: Touch the sensor cover briefly.
- Dimming up/down: Keep sensor cover pressed. Dimming is only possible in conjunction with the universal superdimmer insert.

Via connected transmitters

- Switching on/switching over: Press the transmitter key briefly.
- Dimming up/down: Keep transmitter key pressed. Dimming is only possible in conjunction with the universal superdimmer insert.

How to connect transmitters.

For the radio receiver to know which transmitter to respond to, it must first be assigned. Please read the following instructions before starting.


Figure 2:

- ① Remove the sensor cover from the insert.
- ② Using a screwdriver, for example, turn the rotary switch on the reverse side of the sensor cover to the desired position (e.g. to "B" for switchover). You will find a list of possible functions in the following section.
- ③ Insert the sensor cover onto the insert once more. You now have 30 seconds to press the transmitter key which you use to trigger the desired function.
- ④ Press the desired transmitter key. The load comes on briefly. If other transmitter keys are to trigger the same function (e.g. in the case of two-way cir-

cuits), you now have another 30 seconds to press the next transmitter key.



- ⑤ Remove the sensor cover from the insert again.
- ⑥ Turn rotary switch back to position "A".
- ⑦ Place sensor cover back on the insert.

Now you have prepared the transmitter to respond to the desired function. If other transmitters are to trigger another function, repeat the above steps. A total of 16 transmitters can each be assigned up to 15 transmitter keys.

 **Note:** Within the 30 seconds, make sure you only operate those transmitters which you wish to assign.

You can choose between the following functions.


When assigning transmitters, unscrew the rotary switch on the reverse side of the sensor cover:

- A:** to **operate** the radio receiver when transmitters have been assigned.
- B:** to assign transmitters for **switchover/dimming**. This facilitates a two-way circuit with several radio-controlled pushbuttons, for example.
- C:** to assign transmitters for **switching on/dimming up**.
 **Note:** Only with universal superdimmer insert.
- D:** to assign transmitters for **switching off/dimming down**.
 **Note:** Only with universal superdimmer insert.

This enables you, for example, to use the upper pressure point of a radio-controlled pushbutton for switch-

19

ing a lamp on and the lower pressure point for switching it off.

- E:** to assign a transmitter for **switching a scene**. A scene consists of stored brightness values which can be triggered via a transmitter key. A transmitter key can be assigned for several inserts (only universal superdimmer inserts), which makes it possible to dim two lamps, for example, to different intensities. Refer to the section "How to set a scene" to find out how to set and change brightness values.
- F:** to **delete a transmitter**. The transmitter is then no longer capable of triggering a function in the receiver.
 **Note:** All transmitter keys which you press during the 30 seconds are deleted.
- G:** to **delete all transmitters**. You can then re-assign up to 16 transmitters once more.

20

How to set a scene.

Requirement: You have assigned a transmitter key with the function "Switching a scene" to respond to one or more universal superdimmer inserts.

What to do:

- ① Set the desired brightness of the connected load on site via the sensor cover.
- ② Press the transmitter key for at least 3 seconds. The loads briefly switch on at maximum brightness.

Now you have set the brightness values for the desired scene. The next time you switch on via the transmitter key, the set scene is triggered.

21

What to do in case of malfunction.

The load cannot be operated on-site via the sensor cover.

- Make sure that the sensor cover fits securely on the insert.

The load cannot be operated via the transmitter button.

- Make sure the maximum range is not exceeded and that there are no metal surfaces (metal cabinets or similar) in the radio path. To check whether the radio path is to blame, carry the transmitter to the receiver and connect it.
- Check whether the battery has been inserted correctly into the transmitter. Refer to the operating instructions for the radio-controlled pushbutton or remote control.

22

How to clean the sensor cover



Important: cleaning agents or moisture can destroy the device.
Only clean the device using a dry cloth.

Technical data


Dimensions:	approx. 80 mm x 80 mm
Radio frequency:	868 MHz
Range:	approx. 100 m in the open, approx. 30 m indoors (depending on building material)
Protection level:	IP20
Minimum load:	for ohmic loads 60 W.

23

Ce que vous pouvez faire avec la commande tactile.

La commande tactile est pourvue d'un récepteur radio. Par le biais d'émetteurs reliés, vous pouvez :

- **En utilisant l'insert à super-variateur universel 5770 99**, allumer, éteindre ou varier l'intensité lumineuse des consommateurs ohmiques et complexes reliés (ex. : ampoules ou lampes halogènes à faible voltage).
- **En utilisant l'insert de commutation électronique 5757 99 (à partir de mars 2003)**, allumer ou éteindre des consommateurs ohmiques reliés (par exemple des ampoules).

 **Remarque :** La charge minimale pour les consommateurs ohmiques est de 60 W.

Vous pouvez utiliser le bouton radio et la télécommande.

24

de radio Merten comme émetteurs (jusqu'à 16 émetteurs par commande tactile). Vous pouvez également actionner les consommateurs sur place grâce à la commande tactile.

Comment installer la commande tactile.

Pour relier les émetteurs, vous devez placer la commande tactile sur l'insert et l'en retirer plusieurs fois. Pour cela, l'insert doit déjà être monté dans son boîtier.



Attention : La prise située derrière la commande tactile peut se déformer en cas de forte inclinaison. Il est donc important de monter la surface tactile le plus droit possible.

Procéder de la façon suivante (illustration ❶):

25

Fixer ou retirer la commande tactile avec son cadre. Au moment de l'insertion, tourner la commande tactile de telle sorte que l'ouverture se trouve en bas au verso et que les broches (A) de l'insert s'y introduisent. Au moment de la fixation, la prise située au verso établit la connexion pour la tension d'alimentation et l'échange des données.

26

Pour commuter ou varier l'intensité lumineuse.

Sur place avec la commande tactile

- Pour allumer ou commuter : effleurer brièvement la commande tactile.
- Pour varier l'intensité lumineuse : effleurer la commande tactile plus longuement. Seul l'insert à super-variateur universel permet de varier l'intensité lumineuse.

En passant par des émetteurs reliés

- Pour allumer ou commuter : appuyer brièvement sur la touche émettrice.
- Pour varier l'intensité lumineuse : appuyer plus longuement sur la touche émettrice. Seul l'insert à super-variateur universel permet de varier l'intensité lumineuse.

27

Comment relier les émetteurs.

Les émetteurs doivent être « reliés » afin que le récepteur radio de la commande tactile sache à quels émetteurs il doit réagir. Veuillez lire intégralement les étapes suivantes avant de commencer.


Illustration ❷:

- ❶ Retirer la commande tactile de l'insert.
- ❷ Avec un tournevis, remettre le commutateur à l'arrière de la commande tactile sur la position correspondant à la fonction souhaitée (par ex. sur « B » pour « commutation »). Le paragraphe suivant décrit les fonctions entre lesquelles vous pouvez choisir.
- ❸ Remettre la commande tactile sur l'insert. Vous avez 30 secondes pour appuyer sur la touche émettrice avec laquelle vous souhaitez ultérieurement déclencher la fonction souhaitée.

28

- ❹ Appuyer sur la touche émettrice souhaitée. Le consommateur va s'allumer brièvement. Pour faire en sorte que d'autres touches émettrices déclenchent la même fonction (par ex. pour un circuit inverseur), appuyez dessus avant l'expiration des 30 secondes.
- ❺ Retirer une nouvelle fois la commande de l'insert.
- ❻ Tourner le commutateur en position "A"
- ❼ Remettre la commande tactile sur l'insert.



Vous avez maintenant relié les émetteurs à la fonction souhaitée. Pour déclencher une autre fonction à partir d'autres émetteurs, suivez de nouveau la même procédure. Vous pouvez relier jusqu'à 16 émetteurs disposant chacun de 15 touches émettrices maximum.

 **Remarque** : Assurez-vous qu'au cours de ces 30 secondes, seuls les émetteurs que vous souhaitez relier sont actionnés.

29

Vous pouvez choisir entre les fonctions suivantes :

Lorsque vous reliez les émetteurs, tournez le commutateur à l'arrière de la commande tactile de manière à l'ouvrir.

- A:** pour mettre en **service** le récepteur radio après avoir relié les émetteurs.
- B:** pour relier les émetteurs à la fonction **commuter / varier l'intensité lumineuse**. Vous pouvez ainsi réaliser un circuit inverseur avec plusieurs boutons-radio.
- C:** pour relier les émetteurs à la fonction **allumer / augmenter l'intensité lumineuse**.
 **Remarque** : seulement avec des inserts à super-variateur universel.
- D:** pour relier les émetteurs à la fonction **éteindre / diminuer l'intensité lumineuse**.
 **Remarque** : seulement avec des inserts à super-variateur universel.


30

Ainsi, vous pouvez par exemple vous servir de la partie supérieure d'un bouton-radio pour allumer et de la partie inférieure du même bouton pour éteindre une lampe.

E: pour relier un émetteur en vue de mettre en place **une scène lumineuse**. Une scène lumineuse correspond à des valeurs de luminosité enregistrées que vous pouvez activer par l'intermédiaire d'une touche émettrice. Vous pouvez relier une touche émettrice à plusieurs inserts (mais seulement à des inserts à super-variateur universel). Cela vous permet de varier la valeur lumineuse de deux lampes par simple pression sur une touche. Le paragraphe "Comment paramétrer une scène" vous enseigne comment paramétrer et modifier les valeurs de luminosité.

F: pour **effacer un émetteur**. L'émetteur ne déclenche alors plus aucune fonction dans le récepteur.

31

 **Remarque** : Toutes les touches émettrices sur lesquelles vous appuyez pendant le délai de 30 secondes sont effacées.

G: pour **effacer tous les émetteurs**. Vous pouvez à nouveau relier jusqu'à 16 émetteurs.

Comment paramétrer une scène lumineuse?

Conditions : Vous avez relié une touche émettrice avec la fonction "Activer une scène lumineuse" à un ou plusieurs inserts à super-variateur universel.

Procéder de la façon suivante :

- ① A l'aide des commandes tactiles, réglez la luminosité des consommateurs reliés.
- ② Allez à la touche émettrice et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes. Les consommateurs s'allument brièvement à leur plus intense luminosité.

32

Vous avez maintenant paramétré les valeurs de luminosité pour la scène souhaitée. La prochaine fois que vous allumerez en utilisant la touche émettrice, la scène enregistrée sera activée.

Comment nettoyer la commande tactile.



Attention: L'utilisation de produits nettoyeurs ou de chiffons humides peut endommager l'appareil.

N'utilisez que des chiffons secs pour nettoyer l'appareil.

33

Que faire en cas de panne?

Vous ne pouvez pas actionner le consommateur sur place par le biais de la commande tactile.

– Assurez-vous que la commande tactile est bien fixée sur l'insert.

Vous ne pouvez pas actionner le consommateur sur place par le biais de la touche émettrice.

– Assurez-vous que la portée maximale n'est pas dépassée et qu'aucune surface métallique, comme des armoires en métal ou autres, ne perturbent les ondes radio. Si vous souhaitez vérifier que le problème est dû à un obstacle sur le trajet des ondes radio, emmenez l'émetteur au récepteur et reliez-les.

– Vérifiez que les piles de l'émetteur sont bien insérées. Voir également la notice d'utilisation du bouton-radio ou de la télécommande.

34

Caractéristiques techniques

Dimensions :	80 mm x 80 mm environ
Fréquence radio :	868 MHz
Portée :	environ 100 m en ligne de vue et 30 m dans un bâtiment (selon le matériau de construction utilisé)
Classe de protection :	IP20
Charge minimum :	pour consommateur ohmique 60 W.


35

Cosa si può fare con il sensore.

Il sensore contiene un ricevitore radio. Con i trasmettitori collegati è possibile:

– **utilizzando il modulo Universal Superdimmer 5770 99**, comandare o regolare la luminosità di utenze complesse (p.es. lampade a incandescenza, lampade alogene a basso voltaggio).

– **utilizzando il modulo di comando elettronico 5757 99 da marzo 2003**, comandare o regolare la luminosità di utenze ohmiche (p.es. lampade a incandescenza).

 **Nota:** Il carico minimo per utenze ohmiche è di 60W.

Come trasmettitore è possibile utilizzare i radiotasti Merten e i radiotelecomandi Merten (fino a 16 trasmettitori per sensore). È possibile comandare le utenze anche sul posto o tramite il sensore.

36

Come montare il sensore.

Per collegare i trasmettitori è necessario innestare e staccare varie volte il sensore sul modulo. Il modulo deve essere già montato nella scatola a incasso.



Attenzione: La spina sul retro del sensore si può piegare se la si sforza troppo. Per questo motivo è sempre meglio innestarla dritta.

Modalità (figura 1):

Innestare o staccare il sensore insieme al telaio. Durante l'innesto, ruotare il sensore, in modo che l'apertura del retro si trovi in basso e vi possa entrare la spina **A** del modulo. Durante l'innesto, la spina sul retro stabilisce il collegamento per l'alimentazione di tensione e lo scambio di dati.

37

Come comandare o regolare l'intensità.

Sul posto tramite il sensore

- Accensione o spegnimento: sfiorare brevemente il sensore.
- Sfumare chiaro/scuro: sfiorare il sensore più a lungo. La regolazione d'intensità è possibile solo in combinazione con il modulo Universal Superdimmer.

Tramite trasmettitori collegati

- Accensione o spegnimento: premere brevemente il tasto trasmettitore.
- Sfumare chiaro / scuro: premere il tasto trasmettitore più a lungo. La regolazione d'intensità è possibile solo in combinazione con il modulo Universal Superdimmer.

38

Come collegare i trasmettitori.

Per fare in modo che il ricevitore del sensore sappia a quali trasmettitori reagire, è necessario un collegamento dei trasmettitori. Leggere per intero le seguenti istruzioni prima di iniziare.

Figura 2:

- ① Staccare il sensore dal modulo.
- ② Ruotare l'interruttore rotante dal retro del sensore con un cacciavite nella posizione corrispondente alla funzione desiderata (p.es. su "B" per la commutazione). Nel prossimo paragrafo sono illustrate le funzioni tra cui è possibile scegliere.
- ③ Reinnestare il sensore sul modulo. Adesso rimangono 30 secondi per premere il tasto trasmettitore con cui si potrà eseguire in seguito la funzione desiderata.
- ④ Premere il tasto trasmettitore desiderato. L'utenza

39

si accende brevemente. Se altri tasti trasmettitori devono eseguire la stessa funzione (p.es. per un deviatore), si hanno di nuovo 30 secondi di tempo, per premere il successivo tasto trasmettitore.

- ⑤ Estrarre nuovamente il sensore dal modulo.
- ⑥ Riposizionare l'interruttore rotante su "A".
- ⑦ Reinnestare il sensore sul modulo.

A questo punto i trasmettitori sono collegati per la funzione desiderata. Se altri trasmettitori devono eseguire un'altra funzione, eseguire nuovamente i passaggi descritti. È possibile collegare fino a 16 trasmettitori con fino a 15 tasti trasmettitori.

Nota: Assicurarsi che nei 30 secondi vengano azionati solo i trasmettitori che si desidera collegare.

40

È possibile selezionare queste funzioni.

Se si collegano trasmettitori, ruotare l'interruttore rotante sul retro del sensore su:

- A:** per **mettere in funzione** il ricevitore radio dopo il collegamento dei trasmettitori.
- B:** per collegare i trasmettitori per la **commutazione / regolazione di intensità**. Ad esempio, è possibile realizzare un deviatore con vari tasti radio.
- C:** per collegare i trasmettitori per **accensione / aumentare la luminosità**.
Nota: solo modulo Universal Superdimmer.
- D:** per collegare i trasmettitori per la **commutazione / diminuire la luminosità**.
Nota: solo modulo Universal Superdimmer.

Ad esempio, è possibile utilizzare il punto di pressione superiore di un tasto radio per l'accensione e il punto

41

di pressione inferiore per lo spegnimento di una lampada.

E: per collegare un trasmettitore per **accendere una scena**. Le scene sono valori di luminosità memorizzati, che si possono richiamare mediante un tasto trasmettitore. È possibile collegare un tasto trasmettitore a vari moduli (solo modulo Universal Superdimmer) e regolare l'intensità p.es. di due lampade su valori diversi premendo un tasto. Per impostare e modificare i valori di luminosità vedere il paragrafo "Come impostare una scena".

F: per **cancellare un trasmettitore**. Il trasmettitore non esegue più nessuna funzione nel ricevitore.
Nota: Vengono cancellati tutti i tasti trasmettitori premuti durante i 30 secondi.

G: per **cancellare tutti i trasmettitori**. È possibile ricominciare a collegare nuovamente fino a 16 trasmettitori.

42

Come impostare una scena.

Condizione: è stato collegato un tasto trasmettitore con la funzione "Collegare una scena" a uno o più moduli Universal Superdimmer.

Modalità:

- 1 Impostare sul posto la luminosità desiderata delle utenze collegate mediante i sensori.
- 2 Andare al tasto trasmettitore e tenerlo premuto per almeno 3 secondi. Le utenze si accendono brevemente con luminosità al massimo.

A questo punto sono stati impostati i valori di luminosità per la scena desiderata. La prossima volta che verrà premuto il tasto trasmettitore, verrà richiamata la scena impostata.

43

Cosa fare in caso di problemi?

Non è possibile comandare l'utenza sul posto tramite il sensore.

– Assicurarsi che il sensore sia ben innestato sul modulo.

Non è possibile comandare l'utenza tramite il tasto trasmettitore.

– Assicurarsi, che sia stata osservata la portata massima e che non ci siano superfici metalliche, come armadi metallici o simili, nell'ambito della portata radio. Se si desidera verificare, se il problema dipende dalla portata radio, portare il trasmettitore fino al ricevitore e collegarlo in quel punto.

– Controllare se le batterie sono inserite correttamente nel trasmettitore. Vedere anche le istruzioni per l'uso del tasto radio o del telecomando.

44

Come pulire il sensore



Attenzione: la pulizia tramite detersivi o panni umidi può portare alla distruzione dell'apparecchio.

Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno asciutto.

Dati tecnici

Dimensioni: ca. 80 mm x 80 mm
Frequenza: 868 MHz
Portata: ca. 100 m all'aperto, ca. 30 m im all'interno (a seconda del materiale da costruzione)

Grado di protezione: IP20
Carico minimo: per utenze ohmiche 60 W


45

Lo que puede conseguir con la superficie del sensor.

La superficie del sensor contiene un radioreceptor. Con un emisor incorporado puede:

– Encender o modificar la intensidad de la luz de un usuario óhmico y complejo que esté conectado (por ejemplo lámparas incandescentes, lámparas halógenas de bajo voltaje) **al utilizar el Universal Superdimmer 5770 99.**

– Encender un usuario óhmico conectado (por ejemplo lámparas incandescentes) **al utilizar el conector de carga electrónico 5757 99 a partir de marzo de 2003.**

 **Nota:** La carga mínima para elementos óhmicos es de 60 W.

Como emisor puede utilizar el radiopulsador y el mando de control remoto Merten (hasta 16 emisores por

46

superficie del sensor). También puede manejar el elemento in situ con la superficie del sensor.

Cómo montar la superficie del sensor.

Para ajustar el emisor debe instalar la superficie del sensor varias veces en la entrada y volver a retirarla. La entrada ya debe estar montada en la caja empotrada.




Atención: El conector de la parte trasera de la superficie del sensor se puede deformar si se inclina demasiado. Por lo tanto, instálelo en posición recta siempre que sea posible.

Cómo funciona (Dibujo 1):

Conecte o retire la superficie del sensor junto con el marco. Al conectarla, gírela de manera que la escotadura de la parte trasera quede hacia abajo y encaje con

47

la clavija  de la entrada. Al hacer el empalme, coloque el conector por la parte trasera para el suministro de tensión y el intercambio de datos.

48

Conectar o modificar la intensidad de la luz.

In situ con la superficie del sensor

- Encender o conmutar: toque brevemente la superficie del sensor.
- Atenuar o aumentar la intensidad de la luz: toque la superficie del sensor más tiempo. Sólo se puede modificar la intensidad de la luz en combinación con el Universal Superdimmer.

Con un emisor incorporado

- Encender o conmutar: toque la tecla del emisor brevemente.
- Reducir o aumentar la intensidad de la luz: toque la tecla del emisor más tiempo. Sólo se puede modificar la intensidad de la luz en combinación con el Universal Superdimmer.

49

Cómo ajustar el emisor.

Para que el radioreceptor de la superficie del sensor sepa reaccionar con cada emisor, ajuste el emisor una vez. Antes de comenzar, lea detenidamente todos los pasos que se describen a continuación.


Dinujo 2:

- ① Retire la superficie del sensor de la carga.
- ② Gire el conmutador en la parte trasera de la superficie del sensor, por ejemplo con un destornillador, hasta situarlo en la posición correspondiente a la función deseada (por ejemplo, "B" para conmutar). En el siguiente apartado encontrará las funciones que puede seleccionar.
- ③ Vuelva a instalar la superficie del sensor en la carga. A partir de ahora dispone de 30 segundos para pulsar la tecla del emisor con la que después activará la función seleccionada.

50

- ④ Pulse la tecla del emisor deseada. El usuario en cuestión se enciende brevemente. Si otras teclas del emisor activan la misma función (por ejemplo en una conexión rotatoria), dispone de otros 30 segundos para pulsarlas.
- ⑤ Retire de nuevo la superficie del sensor de la carga.
- ⑥ Vuelva a girar el conmutador a la posición "A".
- ⑦ Vuelva a instalar la superficie del sensor en la carga.



Ya ha ajustado el emisor para la función deseada. Si otro emisor debe activar otra función, siga de nuevo los pasos descritos anteriormente. Puede ajustar hasta 16 emisores con 15 teclas cada uno.

 **Nota:** Asegúrese de que en los 30 segundos de que dispone sólo acciona los emisores que desea ajustar.

51

Puede elegir entre las funciones siguientes.


Cuando ajuste un emisor, afloje el conmutador de la parte trasera de la superficie del sensor:

- A:** para poner **en marcha** el radioreceptor tras haber ajustado los emisores.
- B:** de forma que pueda ajustar el emisor para **conmutar/modificar la intensidad de la luz**. De esta manera puede realizar, por ejemplo, una conexión rotatoria con más de un radiopulsador.
- C:** de forma que pueda ajustar el emisor para **encender/aumentar la intensidad de la luz**.
 **Nota:** sólo Universal Superdimmer.
- D:** de forma que pueda ajustar el emisor para **apagar/disminuir la intensidad de la luz**.
 **Nota:** sólo Universal Superdimmer.

Así, puede utilizar por ejemplo la tecla superior de un

52

radiopulsador para encender una lámpara y la tecla inferior para apagarla.

- E:** de forma que pueda ajustar un emisor para la **conexión de un área**. Un área consiste en valores de iluminación registrados a los que se puede llamar con una tecla del emisor. Una tecla del emisor se puede conectar a varias entradas (sólo Universal Superdimmer) y, por lo tanto, con pulsar una tecla modificar, por ejemplo, la intensidad de la luz de dos lámparas con valores diferentes. En el apartado "Cómo establecer un área" se explica cómo introducir y cambiar los valores de iluminación.
- F:** para **anular un emisor**. De esta forma, el emisor ya no se activa ninguna función en el receptor.
 **Nota:** Anulará todas las teclas del emisor que pulse durante los 30 segundos.
- G:** para **anular todos los emisores**. De esta forma puede volver a ajustar hasta 16 emisores.

53

Cómo establecer un área.

Condición indispensable: Haber ajustado una tecla del emisor con la función "conectar un área" en uno o varios Universal Superdimmer.

Cómo funciona:

- ① Establezca in situ con la superficie del sensor la intensidad de luz que desea del usuario conectado.
- ② Seleccione la tecla del emisor y manténgala pulsada al menos 3 segundos. El usuario se conecta brevemente con toda su intensidad.

Ya ha ajustado los valores de iluminación para el área deseada. Si la siguiente vez lo conecta con la tecla del emisor, se llamará al área establecida.

54

Limpieza de la superficie del sensor



Atención: Limpiar con detergentes o paños húmedos puede estropear el aparato. Limpiar el aparato exclusivamente con un paño seco.

55

¿Qué hacer si hay fallos de funcionamiento?

El usuario no se puede accionar in situ con la superficie del sensor.

– Asegúrese de que la superficie del sensor esté bien ajustada en la entrada.

El usuario no se puede accionar con la tecla del emisor.

- Asegúrese de estar dentro del alcance máximo y de que no haya superficies metálicas que se interpongan en la trayectoria de la emisión, por ejemplo estanterías de metal o similares. Para comprobar si el problema reside en la trayectoria de la emisión, acerque el emisor al receptor y ajústelo desde ahí.
- Compruebe que la pila del emisor esté correctamente insertada. Véase también las instrucciones de uso del radiopulsador o del mando de control remoto.

56

Datos técnicos

Dimensiones: 80 mm x 80 mm aprox.

Frecuencia de

radio: 868 MHz

Alcance: aprox. 100 m en campo abierto, aprox. 30 m en edificios (según material de construcción)

Tipo de

protección: IP20

Carga mínima: con usuarios óhmicos 60 W


57

O que pode fazer com a placa sensora.

A placa sensora dispõe de um receptor radioelétrico. Através de emissores a ela associados poderá:

– **Quando utiliza o módulo super-reóstato universal 5770 99**, ligar ou regular a intensidade da luz dos consumidores óhmicos e complexos ligados a ele (por ex. lâmpadas incandescentes, lâmpadas de halogéneo de baixa voltagem).

– **Quando utiliza o módulo de ligação electrónico 5757 99 a partir de Março de 2003**, ligar os consumidores óhmicos ligados a ele (por ex. lâmpadas incandescentes).

 **Nota:** A carga mínima no caso de consumidores óhmicos é de 60 W.

Como emissores, poderá utilizar a botoneiras radioeléctricas Merten e os telecomandos radioeléctricos

58

Merten (até 16 emissores por placa sensora). Poderá também comandar os consumidores no próprio local, através da placa sensora.

Montagem da placa sensora.

Para acoplar os emissores, deverá encaixar várias vezes a placa sensora no módulo e voltar a tirá-la. Para o efeito, o módulo tem de já estar montado na tomada embutida.




Atenção: O conector, na parte posterior da placa sensora, pode flectir-se se for fortemente empurrada. Por isso, encaixe e retire a placa sensora sempre o mais direito possível.

Para o efeito (**figura 1**):

Encaixar ou retirar a placa sensora em conjunto com a

59

estrutura. Rodar a placa sensora durante o encaixe, de forma a que o entalhe existente na parte posterior fique em baixo e aloje o pino  do módulo. Durante o encaixe, a ficha estabelece, na parte posterior, a ligação para a alimentação de energia e a troca de dados.

60

Para ligar ou alterar a intensidade da luz.

No local, através da placa sensora

- Ligar e/ou comutar: Tocar brevemente a placa sensora.
- Alternar claro / escuro: Tocar a placa sensora por um período mais prolongado. A intensidade da luz só pode ser alterada em combinação com o módulo de super-reóstato universal.

Através do emissor activado

- Ligar e/ou comutar: Pressionar brevemente a tecla emissora.
- Alternar claro / escuro: Pressionar a tecla emissora durante um período mais longo. A intensidade da luz só pode ser alterada em combinação com o módulo de super-reóstato universal.

61

Como associar o emissor.

Para que o receptor radioeléctrico da placa sensora saiba a qual emissor deve actuar, terá que encaixar o emissor uma vez. Por favor, antes de começar, leia até ao fim os seguintes passos.


Figura 2:

- ① Retirar a placa sensora do módulo.
- ② Rodar a chave selectora, na parte posterior da placa sensora, com uma chave de parafusos, por ex., até à posição correspondente à função desejada (por ex. "B" para comutação). A secção seguinte fornece-lhe mais informações sobre quais as funções que poderá seleccionar.
- ③ Voltar a encaixar a placa sensora no módulo. Dispõe agora de 30 segundos para pressionar a tecla emissora com a qual irá, posteriormente, accionar a função desejada.

62

- ④ Pressionar a tecla emissora desejada. O consumidor liga-se por um período curto. Se pretender que outras teclas emissoras activem a mesma função (por ex. no caso de um circuito trifásico), dispõe agora, novamente, de 30 segundos para pressionar a próxima tecla emissora.
- ⑤ Voltar a retirar a placa sensora do módulo.
- ⑥ Virar novamente a chave selectora para a posição "A".
- ⑦ Voltar a encaixar a placa sensora no módulo.

Activou agora o emissor para a função desejada. Se desejar que outros emissores accionem outra função, realize novamente os passos anteriores. Poderá associar até 16 emissores a um máximo de 15 teclas emissoras.

 **Nota:** Assegure-se que durante os 30 segundos pressiona apenas o emissor que pretende activar.

63


Poderá seleccionar as seguintes funções.

Quando pretende activar os emissores, vire a chave selectora na parte posterior da placa sensora para a posição:


A: para, depois da activação de emissores, **colocar** o receptor radioeléctrico **em funcionamento**.

B: para activar nos emissores para a função **comutar / alterar a intensidade das luzes**. Isto permite-lhe estabelecer, por exemplo, um circuito trifásico com várias botoneiras radioeléctricas.

C: para activar nos emissores a função **ligar / aumentar a intensidade das luzes**.

 **Nota:** apenas no caso do módulo de super-reóstato universal.

D: para activar nos emissores a função **desligar / diminuir a intensidade das luzes**.

 **Nota:** apenas no caso do módulo de super-


64

reóstato universal.

Isto permite-lhe utilizar, por exemplo, o ponto de pressão superior de uma tecla de comando para ligar e o ponto inferior para desligar uma lâmpada.

E: para associar a um emissor a função **ligar um ambiente**. Um ambiente são valores de luminosidade memorizados, que podem ser activados através de uma tecla emissora. Poderá associar uma tecla emissora a diversos módulos (apenas no caso do módulo de super-reóstato universal) e, assim, pelo simples toque numa tecla, por ex., alterar a intensidade da luz de duas lâmpadas para valores diferentes. Para mais informações sobre como regular os níveis de luminosidade, consulte a secção "Regular um ambiente".

F: para **desactivar um emissor**. O emissor deixe de accionar qualquer função no receptor.

 **Nota:** Desactivará todas as teclas emissoras

65

que forem pressionadas durante 30 segundos.

G: para **desactivar todos os emissores**. Poderá depois associar novas funções a até 16 emissores.

Regular um ambiente.

Pressuposto: Associou uma tecla emissora com a função "ligar um ambiente" a um ou a vários módulos de super-reóstato universal.

Para o efeito:

- ① Regule, no local, a intensidade da luz desejada para os consumidores ligados através das placas sensoras.
- ② Desloque-se à tecla emissora e mantenha esta pressionada durante, pelo menos, 3 segundos. Os consumidores ligam-se por um período curto com toda a intensidade de luz.

66

Regulou agora os níveis de luminosidade para o ambiente desejado. Da próxima vez que accionar a tecla emissora, o ambiente regulado será activado.

Limpeza da placa sensora



Atenção: A limpeza com detergentes ou panos molhados pode destruir o aparelho. Limpe o aparelho exclusivamente com um pano seco.

67

O que fazer em caso de falhas?

Não é possível comandar o consumidor localmente através da placa sensora.

– Assegure-se de que a placa sensora está bem fixada no módulo.

Não é possível comandar o consumidor através da tecla emissora.

– Assegure-se de que o raio de acção máximo foi observado e de que não se encontram superfícies metálicas, tais como armários metálicos ou outros objectos semelhantes, na trajectória radioeléctrica. Se desejar verificar se o problema reside na trajectória radioeléctrica, desloque o emissor até ao receptor e ligue-o aí.

– Verifique se a pilha integrada no emissor está correctamente colocada. Para o efeito, consulte também as instruções de serviço da botoneira radioe-

68

léctrica ou do telecomando.

Dados técnicos

Dimensões:	aprox. 80 mm x 80 mm
Radiofrequência:	868 MHz
Raio de alcance:	aprox. 100 m ao ar livre, aprox. 30 m em de edifícios (dependente do material de construção)
Categoria de protecção:	IP20
Carga mínima:	no caso de consumidores óhmicos 60 W.


69

Dit kunt u met het sensorvlak doen

Het sensorvlak bevat een radiografische ontvanger. Met gekoppelde zenders kunt u:

– **bij toepassing van de universele superdimmerbasis 5770 99:** aangesloten ohmse en complexe verbruikers (bijv. gloeilampen, halogeenlampen) schakelen of dimmen.

– **bij toepassing van de elektronische basis 5757 99 v.a. maart 2003:** aangesloten ohmse verbruikers (bijv. gloeilampen) schakelen.

 **Aanwijzing:** de minimale belasting bij ohmse verbruikers bedraagt 60 W.

Als zenders kunt u Merten RF impulsdrukkers en Merten afstandbediening gebruiken (tot 16 zenders per sensorvlak). U kunt de verbruikers ook rechtstreeks via het sensorvlak bedienen.

70

Zo monteert u het sensorvlak

Voor het koppelen van de zenders dient u het sensorvlak meerdere keren op de basis te steken en er weer van af te trekken. De basis moet hiervoor al in de inbouw doos gemonteerd zijn.



Let op: de stekker aan de achterkant van het sensorvlak kan verbuigen bij nadrukkelijk kantelen. Sensorvlak daarom zo recht mogelijk opsteken.

Het werkt als volgt (afbeelding 1):

Sensorvlak samen met het afdekraam opsteken of af trekken. Sensorvlak bij het opsteken zodanig draaien, dat de uitsparing in de achterkant naar onderen wijst en de pen (A) van de basis opneemt. Bij het opsteken zorgt de stekker aan de achterkant voor de voedingsspanning en de gegevensuitwisseling.

71

Zo kunt u schakelen of dimmen

Rechtstreeks via het sensorvlak

- Inschakelen resp. omschakelen: sensorvlak even aanraken.
- Lichter instellen of dimmen: sensorvlak langer aanraken.
Dimmen is alleen mogelijk in combinatie met de universele superdimmerbasis.

Via gekoppelde RF impulsdrukkers

- Inschakelen resp. omschakelen: RF impulsdrukker even indrukken.
- Lichter instellen of dimmen: RF impulsdrukker langer indrukken. Dimmen is alleen mogelijk in combinatie met de universele superdimmerbasis.

72

Zo koppelt u zenders

U dient de zenders in het begin te koppelen, zodat de radiografische ontvanger van het sensorvlak weet op welke zenders hij hoe moet reageren. Lees voor u begint s.v.p. alle volgende stappen.

Afbeelding 2:


- ① Sensorvlak van de basis trekken.
- ② Draaischakelaar uit de achterzijde van het sensorvlak bijv. met een schroevendraaier op de positie van de gewenste functie draaien (bijv. op „B” voor omschakelen). In de volgende paragraaf kunt u lezen uit welke functies u kunt kiezen.
- ③ Sensorvlak weer op de basis steken. U heeft vervolgens 30 seconden om op die RF impulsdrukke te drukken, waarmee u later de gewenste functie wilt bedienen.
- ④ Gewenste RF impulsdrukke indrukken. De ver-

73

bruiker schakelt even in. Als meerdere RF impulsdruk- kers dezelfde functie moeten activeren (bijv. bij een wisselschakeling), dan heeft u vervolgens opnieuw 30 seconden de tijd om op de volgende RF impulsdrukker te drukken.

- ⑤ Sensorvlak opnieuw van de basis trekken.
- ⑥ Draaischakelaar terugdraaien naar positie „A”
- ⑦ Sensorvlak weer op de basis steken.



U heeft de zender nu aan de gewenste functie gekop- peld. Als meerdere zenders andere functies moeten activeren, kunt u de boven beschreven stappen op- nieuw uitvoeren. U kunt tot 16 zenders met elk max. 15 zenderknoppen met elkaar verbinden.

 **Aanwijzing:** zorg er voor dat in de 30 seconden alleen die zenders worden geactiveerd, die u daadwerkelijk wilt koppelen.

74

U kunt kiezen uit de volgende functies

Als u zenders koppelt, draai dan de draaischakelaar aan de achterkant van het sensorvlak dan op:

- A:** om na het koppelen van zenders de radiografische ontvanger in **werking** te stellen.
- B:** om zenders voor het **omschakelen/dimmen** te koppelen. Zo kunt u bijv. een wisselschakeling met meerdere RF impulsdrukken tot stand brengen.
- C:** om zenders voor het **inschakelen / verhogen licht- intensiteit** te koppelen.
-  **Aanwijzing:** alleen universele superdimmer- basissen.
- D:** om zenders voor het **uitschakelen / dimmen** te koppelen.
-  **Aanwijzing:** alleen universele superdimmer- basissen.


Zo zou u bijv. het bovenste knopgedeelte voor het in-

75

schakelen en het onderste knopgedeelte voor het uit- schakelen van een lamp kunnen gebruiken.

E: om een zender voor het **schakelen van een scène** te koppelen. Een scène is een opgeslagen verza- meling lichtsterktes die u via een RF impulsdrukker kunt oproepen. U kunt een Rf impulsdrukker aan meerdere inzetten (alleen universele superdimmer- basissen) koppelen en daarmee met één druk op de knop bijv. twee lampen met verschillende waarden dimmen. Hoe u de lichtsterkten kunt in- stellen en wijzigen, kunt u lezen in de paragraaf „Zo stelt u een scène in.”

F: Om **een zender te wissen**. De zender activeert dan niet langer een functie in de ontvanger.

 **Aanwijzing:** u wist die RF impulsdrukken die gedurende de 30 seconden worden ingedrukt.

G: Om **alle zenders te wissen**. U kunt vervolgens weer maximaal 16 zenders opnieuw verbinden.

76

Zo stelt u een scène in

Voorwaarde: u heeft een Rf impulsdrukker met de functie „schakelen van een scène” aan een of meer- dere universele superdimmerbasissen verbonden.

Het gaat als volgt:

- ① Stel via de sensorvlakken rechtstreeks de gewen- ste lichtsterkte van de aangesloten verbruikers in.
- ② Ga naar de RF impulsdrukker en houd deze tenmin- ste 3 seconden ingedrukt.
De verbruikers schakelen even in op de volle licht- sterkte.

U heeft nu de lichtsterktes voor de gewenste scène ingesteld. De volgende keer dat u via de RF impuls- drukker inschakelt, wordt de ingestelde scène opge- roepen.

77

Het reinigen van het sensorvlak



Let op: Reinigen met reinigingsmiddelen of natte doeken kan het apparaat beschadi- gen. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek.

78

Wat te doen bij storingen?

De gebruiker kan niet rechtstreeks via het sensorvlak worden bediend.

- Zorg er voor dat het sensorvlak stevig op de inzet zit.

De gebruiker kan niet via de zenderknop worden bediend.

- Zorg er voor dat de maximale reikwijdte niet is overschreden en dat zich geen metalen vlakken, zoals metalen kasten en dergelijke, in de zendroute bevinden. Als u wilt controleren of het probleem aan de zendroute ligt, kunt u de zender meenemen naar de ontvanger en hem daar activeren.
- Controleer of de batterij in de zender op de juiste manier is geplaatst. Zie hiervoor ook de gebruiksaanwijzing van de RF impulsdrukker of de afstandbediening.

Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 80 mm x 80 mm
Zendfrequentie:	868 MHz
Bereik:	buiten ca. 100 m, in gebouwen ca. 30 m (afhankelijk van bouw materiaal)
Veiligheidsklasse :	IP20
Minimale belasting:	bij ohmse verbruikers 60 W